

タイ・バンコク都及びベトナム・ダナン市と連携した脱炭素社会実現への取組がスタート

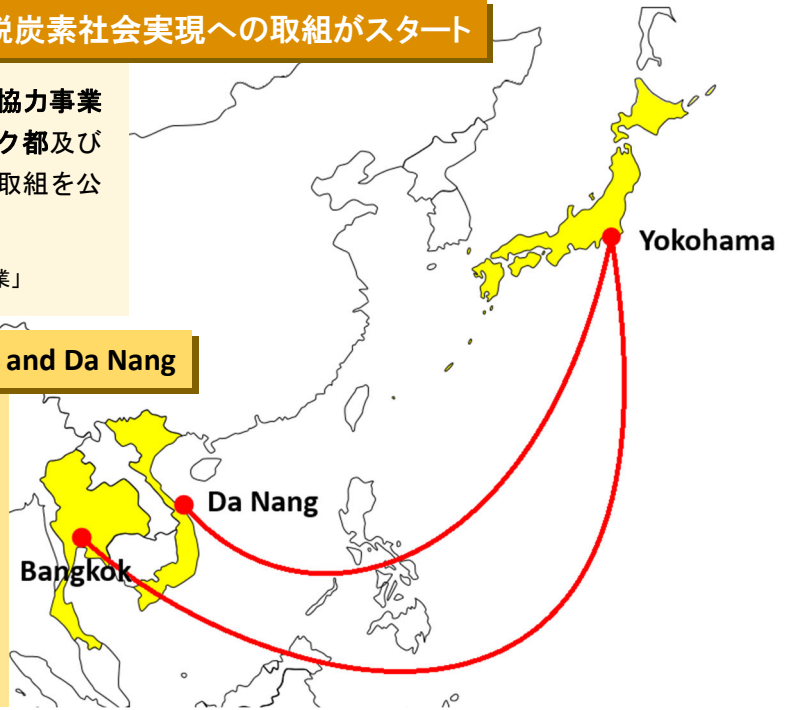
横浜市が市内事業者等と共に提案した、海外との都市間協力事業（※）2件が環境省から採択されました。タイ国バンコク都及びベトナム国ダナン市における脱炭素社会の実現に向けた取組を公民連携で進め、海外インフラビジネスを創出します。

※環境省補助事業「令和4年度脱炭素社会実現のための都市間連携事業」

“Zero carbon society” projects to launch in Bangkok and Da Nang

The Ministry of the Environment of Japan (MOEJ) has selected* two **City-to-City Collaboration** project proposals submitted by the City of Yokohama that were developed in coordination with local businesses. The projects will help **Bangkok, Thailand, and Da Nang, Vietnam**, to achieve decarbonization and support the development of the infrastructure industry through public-private partnerships.

*Ministry of the Environment of Japan: “City-to-City Collaboration for Zero-Carbon Society in FY2022”



フランクフルトの日本映画祭で横浜の影絵劇団がパフォーマンスを披露し、ウクライナ避難民も鑑賞

海外最大級の日本映画祭「ニッポンコネクション」は今年から対面開催が再開となり、ドイツ・フランクフルト市で公演が行われました。今回のイベントには、昨年オンラインで参加した横浜の影絵専門劇団「劇団かかし座」がパフォーマンスを披露しました。また、フランクフルト市に滞在しているウクライナ避難民約60人が招待されました。

横浜市とフランクフルト市は、2011年にパートナー都市として提携し、「文化芸術創造都市」の分野等で重点的に交流を促進してきました。

Displaced Ukrainians attend Frankfurt Japanese film festival featuring shadow theater group from Yokohama

Nippon Connection, one of the largest international Japanese film festivals, resumed live performances with this year's event in Frankfurt, Germany, and Yokohama-based shadow play theatre troupe **KAKASHIZA** was invited to perform after appearing online last year. The festival also invited around 60 displaced Ukrainians in Frankfurt to attend.

Frankfurt and Yokohama have promoted exchange as “creative cities of culture and the arts” since becoming partner cities in 2011.

ウクライナカフェで日本語ワークショップを行いました

ロシアによるウクライナ侵攻により横浜に避難されてきた方々にホスピタリティを提供する「ウクライナ交流カフェ ドゥルーズィ（“ДРУЗІ”）」（ウクライナ語で「ともだち」）で、横浜市国際交流協会が避難民の方を対象とした日本語ワークショップを開催しました。参加した方々は、折り紙を使ったカレンダーを作りながら楽しく日本語を学びました。

Ukrainian Community Café presents Japanese language workshop

An interactive Japanese language and culture workshop for displaced persons from Ukraine in Yokohama was held on May 24 at the **Ukrainian Community Café ДРУЗІ** (“friend” in Ukrainian). The workshop, organized by the Yokohama Association for International Communications and Exchanges, presented a fun introductory lesson, and participants made origami calendars.

